

# The Baptist Tabernacle of Los Angeles

1329 South Hope Street, L.A. Civic Center

Mailing Address:  
P. O. Box 15308  
Los Angeles, CA 90015  
Phone: (213) 744-9999

E-mail: [rlhymersjr@sbcglobal.net](mailto:rlhymersjr@sbcglobal.net)  
[www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com)  
[www.baptisttabernacle.com](http://www.baptisttabernacle.com)



Dr. R. L. Hymers, Jr.  
Senior Pastor

Dr. Christopher L. Cagan  
Associate Pastor

Dr. Kreighton L. Chan  
Assistant Pastor

Disyembre, 2015

## Minamahal na Kaibigan:

Noong Pebrero inoperahan ako para sa kanser, kasunod ng dalawang buwan ng paggamot gamit ng radyasyon sa City of Hope na ospital. Sa pamamagitan ng biyaya ng Diyos hindi ko kinailangang lumisan mula sa pulpito na kahit isang Linggo. Ipinagdiwang namin ang Tsinong Bagong Taon noong Ika-15 ng Pebrero, kasama ng aking mahabang panahon nang kaibigan na si Dr. Jackson Lau na nangaral. Noong Ika-12 ng Abril ipinagdiwang namin ang ika-40 na anibersaryo ng simbahan, ang aking ika-74 na kaarawan, at ang aking ika-57 na anibersaryo sa pangangasiwa. Mga parangal ay ibinigay sa akin ng aking mga kaibigan mula sa hayskul, si Gg. Klair Bybee, ang aking Linggong Paaralang na estudyante ng lampas sa limampung taon noon sa Tsinong Bautistang simbahan, si Gg. Wayland Chew, ang aking asawang si Ileana, at mga importanteng mga miyembro ng simbahan, si Ben Griffith, Sally Cook, Dr. Kreighton Chan, Dr. Christopher Cagan at Abel Prudhomme. Ang aking kaibigan mula sa Bautistang Teyolohikal na Seminaryo ng Golden Gate, si Rev. Roger Hoffman, ay nagbigay ng pangunahing pangaral.

Noong Agosto si Ileana at ako ay nagpunta sa mga libing nina Dr. Murphy Lum, at Gng. Beverly Lee, mga matagal ng mga kaibigan ng Unang Tsinong Bautistang Simbahan ng Los Angeles. Noong Setyembre si Ileana at ako ay nagdiwang ng aming ika-33 na anibersaryo ng aming pagka-kasal noong Tsinong Gitnang Taglagas na Pista sa aming simbahan, at aking anak na si Leslie at ang kanyang asawang si Jin ay inihayag na siya ay magkakaroon ng isang sanggol na babae sa sunod na tagsibol. Ako'y natutuwa na maging isang lolo! Ang maliit na si Hannah ay inaasahan sa katapusan ng Marso.

Nagbukas kami ng isang bagong websayt para sa aming simbahan sa [www.baptisttabernacle.com](http://www.baptisttabernacle.com). Tignan ito! Pinalitan namin ang pangalan ng aming pangaral na websayt sa [www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com) (kahit na magagamit mo pa rin ang lumang pangalan) – nagdagdag kami ng apat na bagong mga wika – Griyego, Lithuanian, Tsek, at Tamil – kaya ang aking mga pangaral na manuskrito ay ngayon makukuha na sa buong mundo sa 33 mga wika!

Si Dr. Neal Weaver, ang pangulo ng Bautistang Unibersidad ng Louisiana, ay nakaplanong magsalita sa aming Paskong banketa sa ika-20 ng Disyembre. Si Dr. Wilfred Chung ay magsasalita sa Bisperas ng Pasko, at ang aking kaibigan na si Rev. Mark Buckley ay mangangaral sa Bisperas ng Bagong Taon.

Sa ibaba ay ang pina-iksing bersyon ng isang kapitulo tungkol sa akin sa bagong aklat ni Dr. Robert L. Sumner, ***Ang Parangal ay Lahat sa Akin – Mga Higante ng Pananampalataya Kung Kaninong Daan ay Tumawid sa Akin*** (na ma-oorder mula sa [www.biblicalevangelist.org](http://www.biblicalevangelist.org)).

## KAPITULO NI DR. SUMNER

Kilala ko si Dr. Robert Leslie Hymers (1941-) na higit sa ika'tlo ng isang siglo. Noong pinagsisilbihan ko bilang tagapatnugot ang *The Sword of the Lord* nagpunta siya sa Murfreesboro, Tennessee, kasama ang isang kawani at isang kamera ng telebisyon upang ipakanayam si Dr. John R. Rice – hindi matagal bago si Rice ay nagpunta sa Langit. Sa panahong iyon nalaman ko na siya'y matinding namangha sa katayuan ni Dr. Rice sa eklesiyastikal na paghihiwalay at ibang mga doktrinal na mga bagay na kanyang pinangalanang muli sa gitnang lungsod ng Los Angeles pagkatapos ng maagang gawain ni Dr. Rice sa Dallas, ang Fundamentalist Baptist Tabernacle. Nabasa niya rin ang higit – kung hindi lahat – ng mga literal na daan-daang mga aklat at librito ni Dr. Rice, kasama ng pag-aaral at pagsunod ng kanyang pandaigdigang pangangasiwa sa pamamagitan ng *The Sword of the Lord*.

Sa panahong iyon, ito lang ang nalalaman ko patungkol kay Dr. Hymers at ang kanyang pangangasiwa sa isa sa ating bansang pinaka malaking sentrong metropolitano. Maya-maya kami ay naging mabuting magkaibigan

at nangaral ako para sa kanya sa Tabernakulo ng maraming beses. Sa katunayan, mayroong akong tumatayong imbitasyon na magsalita doon kahit anong oras na ako'y nasa paligid o pati kapag ako'y dumadaan lamang. Siyempre, sa aking edad, hindi siya nangangamba na gagawin kong peste ang aking sarili o maging isang panggulo sa pagiging naroon na agad-agad o masyadong *madalas*.

Ang pagbabagong loob ni Dr. Hymers at maagang Kristiyanong mga karanasan ay sa Tsinong simbahan at na may isang Katimugang Bautistang pinanggalingan. Noong taon ng 1960 siya ay nalisensyahang ng Unang Katimugang Bautistang Simbahan ng Huntington Park at dahil plinano niyang magpunta sa kaprangan ng misyon, lumipat siya sa Unang Tsinong Bautistang Simbahan ng Los Angeles. Siya ay isa sa mga miyembro na bumoto upang tawagin si Dr. Timothy Lin bilang pastor, sa panahong iyon ay nagtuturo ng systematikong teyolohiya sa Unibersidad ng Bob Jones. Mga 45 na taon maya maya, sa hiling ni Dr. Lin, si Hymers ay nangaral sa kanyang libing at doon inilarawan niya si Lin bilang isa sa pinaka makadiyos na taong kanyang nakilala.

Pagkatapos niyang makuha ang kanyang bachelor digri sa Unibersidad ng Estado ng California sa Los Angeles, natanggap ni Hymers ang kanyang M.Div. sa Teyolohikal na Bautistang Seminaryo ng Golden Gate (SBC); ang kanyang D.Min. sa Teyolohikal na Seminaryo ng San Francisco (United Presbyterian); at kanyang Th.D. mula sa Teyolohikal na Bautistang Seminaryo ng Louisiana (Baptist Bible Fellowship International). Siya rin ay pinarangalan ng Litt.D. ng Bautistang Unibersidad ng Louisiana. Sa loob ng maraming taon siya ay tumanggap ng maraming mga parangal.

Ako rin ay namangha sa pamilya ni Dr. Hymers. Mayroong siyang kaibig-ibig na dedikadong asawa na alam niya ang kanyang Bibliyang mahusay at isang umaalinsunod, napatunayan na mananagumpay ng kaluluwa. Siya ay mapagpananampalataya sa kanyang asawa at siya ay mapagpananamapalataya sa kanyang Panginooon. Magkasama, kanilang pinalaki ang kanyang kambal na mga anak na lalakeng sina, Robert Leslie III, at John Wesley.

Si Dr. Hymers ay sadya, at *intensyonal* na nakapasyang magtayo ng isang ebanghelyong nangangaral, ebanghelistiong, nagtuturo ng Bibliyang simbahan sa pinaka puso ng malupit na gitnang lungsod ng Los Angeles. Kung para sa walang iba pang mga bagay, pinupuri ko siya para riyan at para sa hindi pagsasali sa ibang ebanghelikal na mga ministro sa tumatakas sa mga labas na lungsod upang maabot ang mga mas masaganang kliyente.

Na siya'y gumawa ng mga pagkakamali sa kanyang mas maagang mga araw ng paglalaban sa kasamaan at di paniniwala, siya ang mauunang magsasabi sa iyo. Ngunit sa lahat ng mga ito siya'y nanatiling totoo sa *mensahe* at mga *kagawian* ng Salita ng Diyos...pinasasalamat ko at hinahangaan ang isang tao na handang tumayo para sa Katotohanan ayon sa kanyang mga kumbiksyon at tapos tumayo para sa mga ito, kahit na ang lahat ng mga kalaban ay laban sa kanya. Si Robert Leslie Hymers ay ang ganyang uri ng Kristiyanong tagapaglingkod ni Kristo!

Isa sa mga bagay na nakapagpahanga sa akin sa mga taong itong dumaan ay ang pag-aalala ni Dr. Hymers para sa mga kaluluwa hinahangad silang mapanalunan kay Kristo at tapos gawin silang mga disipolo sa pananampalataya minsan para sa alahat nailigtas sa mga santo. Kapag mga tao ay tumutugon sa imbitasyon, sila ay inaalagaan sa isang pagpapayong silid at ang pagpapayong iyon ay isa sa pinaka masusi sa lahat ng kahit anong simbahan na nalalaman ko. Punupuri at sinasaludo ko siya at ang kanyang mga tao para rito – marami sa kanila ay naligtas mula sa mga buhay ng pinaka masasamang mga kasalanan.

Isa pang bagay na nagpahanga sa akin, gaya ng pagkabanggit sa itaas, ay ang katunayan na si Dr. Hymers ay hindi “tumakbo mula sa lungsod” para sa kaluguran at pribilehiyo ng isang malayo sa lungsod na lokasyon. Isa pakatapos ng isang ebanghelikal na simbahan ay lumisan mula sa gitnang lungsod ng Los Angeles dahil sa “nabubulok” na paligiran – pati ang makasaysayan at prominenteng Simbahang ng Open Door, kung saan ang mga higanteng tulad nina mga Doktor R. A. Torrey, Louis T. Talbot at J. Vernon McGee ay kumayod na napaka tagal – ngunit si Dr. Hymers at ang kanyang mga kagalang-galang ng kongregasyon ay hindi kasama doon sa mga “manlalayas.” Isang taong mayroong katotohanan ay kailangang manatili sa isang ilaw tahanan at isang parola para kay Kristo sa malupit na nadaig ng sex, karga ng droga, masamang gitnang lungsod ng Los Angeles – si Dr. Hymers ay isa sa pinaka kaunting dedikado na nagpapanatili na ang ilaw ng ebanghelyong iyan ay umiilaw para sa Panginong Hesu-Kristo at Kanyang Banal na Salita. Pagpalain siya ng Diyos at ang iba't ibang mga pagsasagip na mga misyon pumapaligid sa gitnang lungsod ng Los Angeles na tanawin!

Dagdag sa lokal na ministro sa puso sa isa sa pinaka malulupit na lungsod ng Amerika, kanya rin napanatili ang isang pandaigdigang ministro – kahit sa lokal na antas, ang kanyang mga paglilingkod at isinasaling “buhay” sa parehong Espanyol at Tsino (para sa mga Hispaniko at Asyano) – kasama ng kanyang pag-aabot ginagawa ang kanyang mga mensaheng makukuha sa internet sa isa karamihan ng ibang mga wika.

Ang Fundamentalist Baptist Tabernacle a mayroon isang ministro na umaabot sa pagitan ng 95,000 at 100,000 ng mga tao kada buwan sa websayt nito. Ang salita-kada-salitang pangaral na manuskrito ni Dr. Hymers

ay naitatanghal doon kada linggo ay ngayon isinasalin sa 33 mga wika (kamakailan lang nilang idinagdag ang Tamil, isang wika ng Indiya, bilang kanilang ika-33 na wika). Higit sa 214 na mga bansa at mga probinsya sa buong mundo ay mayroong mga tao na nagbabasa ng mga pangaral at nanonood ng mga videyo. (Ang mga videyo ng mga pangaral ay ibinigay sa Ingles, Mandarinng Tsino at Espanyol, at pinanonood sa buong mundo sa Internet. Ang mga videyong iyon ay inilalagay rin sa YouTube kada linggo, kung saan pinanonood sila ng mga halos 1,000 na mga tao kada buwan, o higit. Ang YouTube videyo na mga pangaral ay mayroong kakabit na magdadala sa kanila sa websayt ng simbahan, kaya nagtatapos silang pinanonood ang mga pangaral sa websayt. Ang address ng websayt ay [www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com)). Ang websayt ng simbahan ay [www.baptisttabernacle.com](http://www.baptisttabernacle.com). Siya rin ang may-akda ng maraming bilang ng mga aklat.

Pagpalain ang Fundamentalist Baptist Tabernacle ng Los Angeles, nananatiling *totoo* – at nananatiling *sa lugar nila* -- hanggang sa si Hesus ay bumalik muli.

+++++

Naway magkaroon ka ng pinagpalang Pasko at isang nakamamanghang Bagong Taon!

Sa Iyo sa Pangalan ni Hesus,

R. L. Hymers, Jr.,  
D.Min., Th.D., Litt.D.  
Philippians 4:13

**TIGNAN ANG BAGONG WEBSAYT NG AMING SIMBAHAN SA [WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM).**

**AY NAG-AALAY NG DAAN-DAANG BAWAT SALITANG MANUSKRITO SA TAGALOG AT 33 IBANG MGA WIKA SA [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM).**



Ang anibersaryong paglilingkod sa aming simbahan noong ika-12 ng Abril.



Si Wayland Chew, kanyang asawa, si Dr. Hymers, Roger Hoffman at Klair Bybee sa ika-40 na anibersaryo ng aming simbahan.



Si Dr. at Gng. Hymers ipinagdiriwang ang 33rd na anibersaryo ng kanilang pagkakasal kasama si Leslie at Jin.

**TIGNAN ANG BAGONG WEBSAYT NG AMING SIMBAHAN SA [WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM).**

**ANG AMING PANGARAL NA WEBSAYT AY NAG-AALAY NG DAAN-DAANG BAWAT SALITANG MANUSKRITO SA TATLOMPU'T TATLONG WIKA SA [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM).**



Si Dr. Jackson Lau at kanyang asawang si Lily kasama namin sa aming pagdiriwang ng Tsinong Bagong Taon.



Ang ilan sa aming mga kabataang kalalakihan kasama ni Dr. Hymers noong huling Pasko.



LOS ANGELES, CA

### Baptist Tabernacle of LA celebrates 40th anniversary

Pastor R. L. Hymers and the congregation of Baptist Tabernacle of Los Angeles observed the church's 40th anniversary April 12, 2015. The date coincided with Pastor Hymers' 74th birthday.

Pastor Hymers says the Tabernacle is just one of two Gospel churches in the inner city of Los Angeles (The Salvation Army is the other), and yet it boasts a strong attendance among college students. The church evangelizes on seven campuses and visitors from those campuses attend each Sunday. More than 20 ethnic groups are represented among the congregation.

The sermons preached by Hymers are translated into Mandarin and Spanish simultaneously, and all sermon videos are available on the church's website and YouTube.



Baptist Tabernacle Assistant Pastor Kreighton Chan presents a birthday cake to Pastor R. L. Hymers on the church's 40th anniversary. From the left – Robert Leslie Hymers III and his wife Jin, Pastor Hymers and his wife Ileana, Kreighton Chan, MD, and John Wesley Hymers.

## BAUTISTANG BIBLIYANG PAHAYAGAN, Hunyo 2015

Los Angeles, CA

### Ang Baptist Tabernacle ng LA ay pinagdiwang ang ika-40 na anibersaryo nito

Si Pastor R. L. Hymers at ang kongregasyon ng Baptist Tabernacle ng Los Angeles ay iobserbahan ang ika-40 na anibersaryo nito noong ika-12 ng Abril taon 2015. Ang petsa ay magkasabay sa ika-74 na kaarawan ni Pastor Hymers.

Sinasabi ni Pastor Hymers na ang Tabernakulo ay isa sa dalawang Ebanghelyong simbahan sa mas loob na lungsod ng Los Angeles (Ang Salvation Army ang isa pa), at gayon man pinagmamalaki nito ang malakas na pagdadalo sa mga kolehiyong mag-aaral. Nag-ebanghelismo ang simbahan sa pitong mga kampus at ang mga bisita mula sa mga kampus na iyon ay nagpupunta kada Linggo. Higit sa 20 mga grupong etniko ay kumakatawan sa kongregasyon.

Ang mga pangaral na ipinangangaral ni Hymers ay isinasalin sa Mandarin at Espanyol na magkasabay, at lahat ng mga pangaral na videyo ay makukuha sa websayt ng simbahan at sa YouTube.

Ang Kawaning Pastor ng Baptist Tabernacle si Kreighton Chan ay naghandog ng isang keyk ng pangkaarawan para kay Pastor R. L. Hymers sa ika-40 na anibersaryo ng simbahan. Mula sa kaliwa – si Robert Leslie III at ang kanyang asawang si Jin, si Pastor Hymers at ang kanyang asawang si Ileana, Kreighton Chan, MD, at John Wesley Hymers.

**TIGNAN ANG BAGONG WEBSAYT NG AMING SIMBAHAN SA [WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM).**

**ANG AMING PANGARAL NA WEBSAYT AY NAG-AALAY NG DAAN-DAANG BAWAT SALITANG MANUSKRITO SA TATLOMPU'T TATLONG WIKA SA [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM).**